

Regionale
Arbeitsgemeinschaft
Zahngesundheit



Stadtkreis Freiburg und
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Sautierstraße 30 • 79104 Freiburg
Tel. 0761 / 2187-3425 • Fax: 0761 / 2187-773425
E-Mail: zahngesundheit@lkbh.de

**Уважаемые родители,
уважаемые законные представители,**

здоровые зубы и десны — необходимое условие для здорового роста и жизни. Здоровые зубы важны не только для пережевывания пищи, но и для развития речи. Ежедневная регулярная чистка зубов, например утром и вечером, помогает защититься от заболеваний зубов.

По поручению рабочей группы «Здоровые зубы» в детский сад, как правило, ежегодно приезжает **врач-стоматолог** и проводит профилактический осмотр зубов у детей. Документация по результатам стоматологического обследования в департаменте здравоохранения будет удалена через 4 года. **Участие в обследовании является добровольным.** Пожалуйста, дайте нам свое согласие на проведение стоматологического осмотра и обработку персональных данных (название учреждения, имя ребенка, возраст, результаты осмотра зубов) с помощью прилагаемого заявления (на обратной стороне). Для получения информации о защите данных перейдите по ссылке ниже:

https://www.breisgau-hochschwarzwald.de/pb/site/Breisgau-Hochschwarzwald/get/params_E1257345662/3025432/Informationsblatt_Datenschutz_Jugendzahnpflege.pdf

По запросу мы также вышлем вам эту информацию в бумажном виде.

Мы сообщим вам о результатах стоматологического обследования. Также мы выдадим вашему ребенку запечатанное письмо с указанием его имени.

Как правило, специалист по профилактике из нашей рабочей группы также посещает учреждение. Он в доступной для детей форме расскажет им о важности гигиены полости рта, правильной чистке зубов и здоровом питании. Точные даты вы можете узнать в детском саду.

Если у вас возникнут дополнительные вопросы, пожалуйста, свяжитесь с нами по следующему номеру телефона: 0761/2187-3425

Рабочая группа «Здоровые зубы», округ / городской район Stadtkreis Freiburg und Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald.

Мы благодарим вас за сотрудничество.

С наилучшими пожеланиями, **региональная рабочая группа «Здоровые зубы»**

Приведенное ниже согласие действует в течение всего времени пребывания ребенка в детском саду / в детском учреждении и будет удалено после того, как ваш ребенок покинет учреждение по истечении 4 лет.

Вы будете проинформированы о посещениях стоматологов в последующие годы и сможете в любое время и без объяснения причин отозвать свое согласие, данное региональной рабочей группе «Здоровые зубы».

Заявление о согласии:

Я ознакомился с письмом региональной рабочей группы «Здоровые зубы», информирующим родителей и законных представителей о ежегодном посещении стоматолога.

Я даю согласие на осмотр моего ребенка стоматологом по поручению рабочей группы «Здоровые зубы». Я проинформирован о том, что будет вестись сбор и хранение стоматологических заключений. Устные разъяснения не требуются. Заявление о согласии на стоматологическое обследование будет удалено в департаменте здравоохранения по истечении 4 лет после того, как ребенок покинет детское учреждение. О результатах исследования мне будет сообщаться в запечатанном письме.

Да

Нет

Если у вас возникли вопросы, пожалуйста, позвоните по следующему телефону 08:30 – 11:30 для получения дополнительной информации: 0761/2187-3425.

Детский сад

Группа

Имя ребенка

Место/дата

Подпись законного представителя